La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Jullie komen er niet in ! » (« Vous n'y venez pas => Vous n'y entrez pas ! »).

A première vue, on pense trouver dans cette phrase la forme verbale « komen ... IN », présent (ou O.T.T.) qui pourrait provenir du verbe « INkomen », dit « à particule séparable », lui-même construit sur l'infinitif « KOMEN ». Dans ce cas, il aurait pu y avoir REJET de la particule séparable « IN », composante du verbe, derrière le complément (« ER »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET du verbe ou d'une de ses composantes, lisez notre synthèse en couleurs : https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes Mais il s'agit en fait ici de l'adverbe pronominal « ERIN ».

© 2021, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen











